

DIN 18871-2

ICS 97.040.20

**Großküchengeräte –
Thermische Einrichtungskomponenten –
Teil 2: Warmhaltebecken – Anforderungen und Prüfung**

Equipment for commercial kitchens –
Thermal equipment –
Part 2: Bain-maries for keeping warm – Requirements and testing
Appareils pour la grande cuisine –
Appareils thermique –
Partie 2: Bain-maries pour tenir chaud – Exigences et essais

Gesamtumfang 12 Seiten

Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH) im DIN
DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

Inhalt

	Seite
Vorwort.....	2
1 Anwendungsbereich.....	3
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe.....	5
4 Bezeichnung	5
5 Anforderungen und Prüfungen.....	6
6 Sicherheitstechnische Anforderungen.....	7
7 Aufstellungs- und Bedienungsanleitung.....	10
8 Kennzeichnung	11
Literaturhinweise.....	12
Tabellen	
Tabelle 1 — Bezeichnung für Warmhaltebecken	5
Tabelle 2 — Werkstoffe.....	8

Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Gesetzes über technische Arbeitsmittel (Geräte- und Produktsicherheitsgesetz — GPSG).

Der FNH-Arbeitsausschuss „Großküchengeräte“ hat im Rahmen seiner Normungsarbeiten, durch die alle wesentlichen Großküchengeräte erfasst sind, die vorliegende Norm „Warmhaltebecken“ erarbeitet.

Die Norm beinhaltet Anforderungen an die Bau- und Betriebsweise sowie die dazugehörigen Prüfungen. Im Vordergrund stehen Anforderungen an die Sicherheit und insbesondere an die Gebrauchstauglichkeit von Warmhaltebecken, die dem heutigen Stand der Technik bei der Anwendung in gewerbsmäßigen Küchen entsprechen.

Durch diese Norm werden bereits bestehende Europäische Normen ergänzt. Es ist geplant, dass das Erfüllen dieser Norm ein Bestandteil der Anforderungen zum Erreichen des HKI-Qualitätszeichens wird. Das Führen des HKI-Qualitätszeichens ist freiwillig.

Informationen zum HKI-Qualitätszeichen sind zu beziehen bei:

HKI Industrieverband Haus, Heiz- und Küchentechnik e. V., Postfach 11 07 37, 60042 Frankfurt am Main, Telefon: 069/25 62 68-0, Telefax: 069/23 59 64.

DIN 18871, *Großküchengeräte — Thermische Einrichtungskomponenten* besteht aus:

- *Teil 1: Geschirrwärmeschränke*
- *Teil 2: Warmhaltebecken*
- *Teil 3: Wasserbäder*
- *Teil 4: Nudelkocher*

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt nur für elektrisch beheizte Warmhaltebecken zum Warmhalten von Speisen in Speisebehälter nach DIN EN 631-1 und DIN EN 631-2 auf Ausgabetemperatur.

Die Becken werden integriert in:

- Geschirr-Wärmeschränke und Warmausgaben nach DIN 18865-2,
- Tisch Bain-Maries in Vorbereitung,
- Speisetransport- und Ausgabewagen nach DIN 18867-7.

Diese Norm gilt nicht für Geräte zum Erwärmen und Garen. Dafür gelten folgende Normen:

- Wasserbäder nach DIN 18871-3,
- Nudelkocher nach DIN 18871-4.

Die Beheizung der eingesetzten Speisebehälter erfolgt über:

- Wasser und Dampf,
- Umluft,
- Strahlungs-, Konvektions- oder Kontaktwärme (Trockenbeheizung).

Die Beschickung der Warmhaltebecken erfolgt von oben oder von vorn.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 18865-2, *Großküchengeräte — Ausgabeeinrichtungen — Teil 2: Warmausgaben.*

DIN 18867-7, *Großküchengeräte — Fahrbare Geräte — Teil 7: Speisentransport- und Ausgabewagen.*

DIN 18871-1, *Großküchengeräte — Thermische Einrichtungskomponenten — Teil 1: Geschirrwärmeschränke — Anforderungen und Prüfung.*

DIN 18871-3, *Großküchengeräte — Thermische Einrichtungskomponenten — Teil 3: Wasserbäder — Anforderungen und Prüfung.*

DIN 18871-4, *Großküchengeräte — Thermische Einrichtungskomponenten — Teil 4: Nudelkocher — Anforderungen und Prüfung.*

DIN EN 631-1, *Werkstoffe und Gegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln — Speisebehälter — Teil 1: Maße der Behälter; Deutsche Fassung EN 631-1:1992.*

DIN EN 631-2, *Werkstoffe und Gegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln — Speisebehälter — Teil 2: Maße des Zubehörs und der Auflagen; Deutsche Fassung EN 631-2:1999.*

DIN EN 10088-2, *Nicht rostende Stähle — Teil 2: Technische Lieferbedingungen für Blech und Band aus korrosionsbeständigen Stählen für allgemeine Verwendung und für das Bauwesen; Deutsche Fassung EN 10088-2:2001.*

DIN EN 55014-1 (VDE 0875 Teil 14-1), *Elektromagnetische Verträglichkeit — Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte — Teil 1: Störaussendung (IEC/CISPR 14-1:2000 + A1:2001 + A2:2002); Deutsche Fassung EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002.*

DIN EN 55014-2 (VDE 0875 Teil 14-2), *Elektromagnetische Verträglichkeit — Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte — Teil 2: Störfestigkeit; Produktfamiliennorm (Einschließlich Corrigendum:1997) (IEC/CISPR 14-2:1997 + A1:2001); Deutsche Fassung EN 55014-2:1997 + A1:2001.*

DIN EN 60335-1:2003 (VDE 0700 Teil 1), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2001, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:2002.*

DIN EN 60335-2-50 (VDE 0700 Teil 50), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-50: Besondere Anforderungen für elektrische Wasserbäder für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-50:2002); Deutsche Fassung EN 60335-2-50:2003.*

DIN EN 60335-2-62 (VDE 0700 Teil 62), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-62: Besondere Anforderungen für elektrische Spülbecken für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-62:2002); Deutsche Fassung EN 60335-2-62:2003.*

BGR 111 (bisher ZH 1/37), *BG-Regeln — Arbeiten in Großküchen* ¹⁾.

¹⁾ Zu beziehen bei: Carl Heymanns Verlag KG, Luxemburger Str. 449, 50939 Köln.